

**Žiadosť o poskytovanie služby v zariadení starostlivosti o dieťa  
do troch rokov veku dieťaťa  
(detské jasle).**

*Kérelem gyermekgondozási intézményben nyújtandó szolgáltatásokra  
a gyermek hároméves koráig (bölcsőde)*

podacia pečiatka/iktató bélyegző

--

**Zákonní zástupcovia dieťaťa  
A gyermek törvényes képviselői**

1. zákonný zástupca <i>1.sz. törvényes képviselő</i>	2. zákonný zástupca <i>2.sz. törvényes képviselő</i>
Meno, priezvisko, titul: <i>Keresztnév, vezetéknev, titulus</i>	Meno, priezvisko, titul: <i>Keresztnév, vezetéknev, titulus</i>
Dátum narodenia/ <i>Születési idő:</i>	Dátum narodenia/ <i>Születési idő:</i>
Trvalý pobyt /prechodný pobyt: <i>Állandó lakhely/átmeneti lakhely:</i>	Trvalý pobyt /prechodný pobyt: <i>Állandó lakhely/átmeneti lakhely:</i>
kontakt (telefón, email) <i>elérhetőség (telefon, email)</i>	kontakt (telefón, email) <i>elérhetőség (telefon, email)</i>

**Údaje o dieťati /Adatok a gyermekről**

Meno, priezvisko: <i>Keresztnév, vezetéknev:</i>	
Dátum narodenia: <i>Születési idő:</i>	
Trvalý pobyt /prechodný pobyt: <i>Állandó lakhely/átmeneti lakhely:</i>	

## ***Dôvod podania žiadosti /A kérelem benyújtásának oka***

### **Poskytovanie sociálnej služby v zariadení starostlivosti o dieťa do 3 rokov veku dieťaťa žiadam/-e z dôvodu:**

*A 3 éves kort be nem töltött gyermek számára a gyermekgondozási intézményben nyújtandó szolgáltatásokat a következő okból igénylem:*

- pripravovania sa na povolanie štúdiom na strednej alebo na vysokej škole  
*szakmára felkészítő középiskolai vagy egyetemi tanulmányok*
- pripravovania sa na trh práce  
*a munkaerőpiacra való felkészülés*
- vykonávanie aktivít spojených so vstupom alebo s návratom na trh práce  
*a munkaerőpiacra való belépés vagy ahhoz való visszatéréssel kapcsolatos tevékenységek végzése*
- vykonávanie zárobkovej činnosti  
*bérkereseti tevékenység végzése*

### ***Vyhlásenie zákonného zástupcu dieťaťa/A törvényes képviselő kijelentése***

Čestne vyhlasujeme, že všetky údaje v tejto žiadosti sú pravdivé, sme si vedomí následkov plynúcich z nepravdivých údajov uvedených v žiadosti a prílohách k žiadosti.

*Becsülettel kijelentjük, hogy a jelen kérelemben szereplő adatok a valóságnak megfelelnek, tisztában vagyunk a kérelem és a kérelem mellékleteiben feltüntetett valótlan adatokból származó következményekkel.*

Čestne vyhlasujeme, že sme sa oboznámili s kritériami a poradím prijímania detí, s podmienkami prijatia dieťaťa do zariadenia starostlivosti o dieťa do 3 rokov veku dieťaťa a dôvodmi skončenia poskytovania starostlivosti, výške úhrad a spôsobe platenia za sociálne služby.

*Becsülettel kijelentjük, hogy megismerkedtük a gyermekek felvételéhez és a felvételi sorrendet megszabó feltételekkel, a 3 év alatti gyermekgondozási intézménybe történő felvétel feltételeivel és a gondozás megszüntetésének okaival, a szociális szolgáltatások befizetési illetveinek nagyságával és módjával.*

V Rožňave, dňa .....

*Rozsnyón,*

.....  
podpis 1. zákonného zástupcu  
*az 1. sz. törvényes képviselő aláírása*

.....  
podpis 2. zákonného zástupcu  
*a 2. sz. törvényes képviselő aláírása*

## ***Informovanie dotknutej osoby o spracovaní osobných údajov*** **Az érintett személy tájékoztatása a személyes adatok kezeléséről**

Mesto Rožňava spracúva poskytnuté osobné údaje ako prevádzkovateľ v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č.2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č.18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov, na základe zákonného právneho základu, ktorým je zákon č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, za účelom, ktorý je predmetom tejto žiadosti. Doba platnosti spracúvania sa viaže na dobu trvania preukázateľného účelu spracúvania osobných údajov dotknutej osoby. Údaje budú uchovávané po dobu stanovenú registratúrnym poriadkom v zmysle platnej legislatívy a po uplynutí príslušných lehôt budú zlikvidované. Osobné údaje môžu byť poskytnuté orgánom štátnej správy a iným subjektom v zmysle zákona 448/2008 Z. z.. Dotknutá osoba môže od prevádzkovateľa požadovať prístup k jej osobným údajom, má právo na ich opravu, právo namietať proti spracúvaniu, ak sa domnieva, že jej osobné údaje sú spracúvané nespravodlivo alebo nezákonne, môžete podať sťažnosť na dozorný orgán ako aj právo podať návrh na začatie konania dozornému orgánu ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27. Predmetné práva si dotknutá osoba môže uplatniť písomne doručením žiadosti na adresu: **Mesto Rožňava, Šafárikova 29, 048 01 Rožňava**, osobne do podateľne alebo elektronicky na email [podatelna@roznavas.sk](mailto:podatelna@roznavas.sk), zodpovedná osoba za ochranu osobných údajov [zodpovednaosoba@somis.sk](mailto:zodpovednaosoba@somis.sk). Viac informácií o ochrane osobných údajoch nájdete na webovom sídle mesta – [www.roznavas.sk](http://www.roznavas.sk).

*Rozsnyó városa a megadott személyes adatokat adatkezelőként használja, az Európai Parlament és Tanács 2016/679 számú, a természetes személyek személyes adatai kezelésének védelméről és az ezen adatok szabad áramlásáról szóló rendelet valamint a 18/2018 sz., a személyes adatok védelméről szóló törvény és a 448/2008 sz. a szociális szolgáltatásokról és annak későbbi előírásairól szóló jogalap, amelyek a kérelem tárgyát képezik. Az adatkezelés érvényességi ideje az érintett személy személyes adatai kezelésének, a kimutatható célok elérésének valós időtartama. Az adatokat a hatályos jogszabályoknak megfelelően a nyilvántartási szabályzatban meghatározott ideig megőrizzük, és az erre vonatkozó időpont lejártát követően megsemmisítjük. A 448/2008 sz., a szociális szolgáltatásokról és annak későbbi előírásairól szóló törvény alapján a személyes adatok kiadhatóak az illetékes államigazgatási és más szervezetnek. Az érintett személy az adatkezelőtől kérheti a személyes adataihoz való hozzáférést, jogosult azok módosítására, tiltakozhat az adatok feldolgozása ellen, ha úgy véli, hogy személyes adatait igazságtalanul vagy jogellenesen kezelik, panasszal élhet a felügyeleti hatóság felé, valamint joga van beadványt benyújtani és eljárást kérni a felügyeleti hatóságtól, amely a Szlovák Köztársaság Személyes Adatok Védelmi Hivatala, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27. Az érintett a jogait írásos kérelem formájában is gyakorolhatja, amelyet a következő címre juttathat el: Mesto Rožňava, Šafárikova 29, 048 01 Rožňava, személyesen az iktatóban adhat le vagy elektronikusan a [podatelna@roznavas.sk](mailto:podatelna@roznavas.sk) valamint a személyes adatok védelméért felelős [zodpovednaosoba@somis.sk](mailto:zodpovednaosoba@somis.sk) e-mail címen. A személyes adatok védelméről bővebben a város honlapján – [www.roznavas.sk](http://www.roznavas.sk) – tájékozódhat.*

### **Zoznam príloh:**

*A mellékletek listája:*

- **Evidenčný list dieťaťa/ a gyermek regisztrációs kártyája**
- **Potvrdenie lekára o tom, že dieťa je možné umiestniť v kolektíve**  
*Orvosi igazolás arról, hogy a gyermek elhelyezhető közösségben*